



Professional GAS 12V-LI

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A G9A (2026.07) TAG / 9

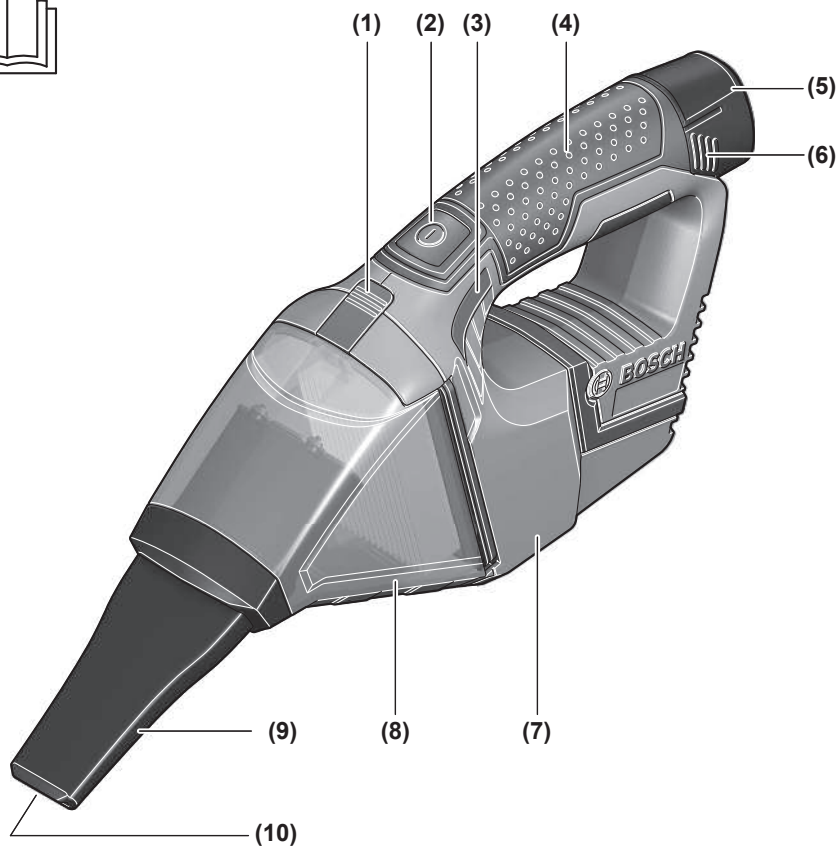
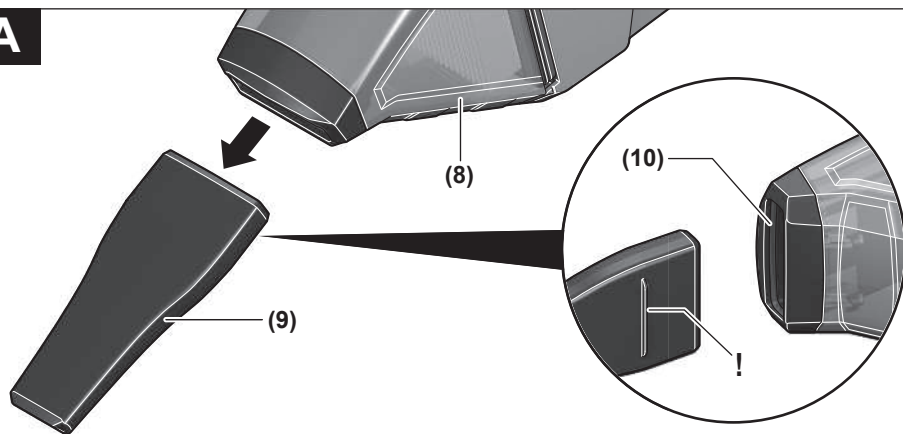


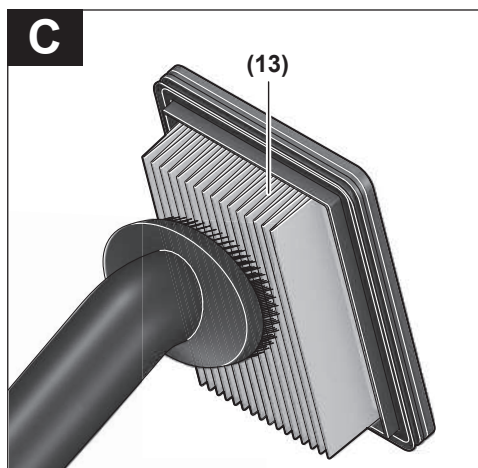
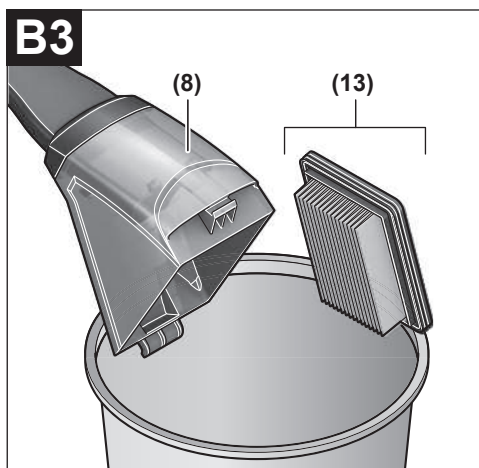
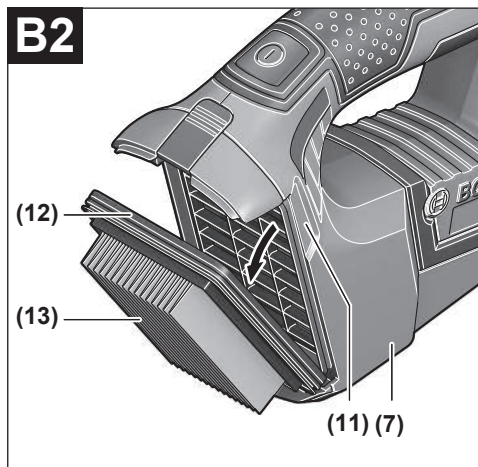
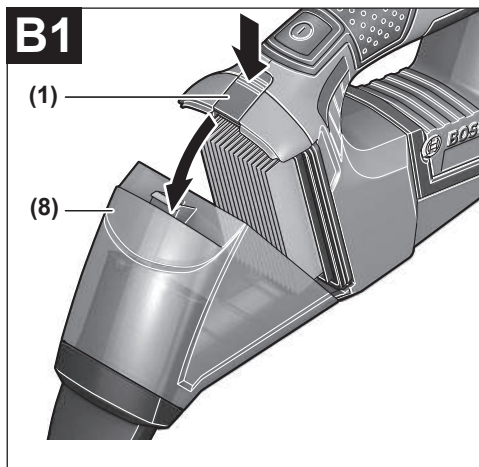
1 609 92A G9A



vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng




A




Tiếng Việt

Hướng dẫn an toàn của máy hút bụi



Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.

- ▶ **Máy hút bụi này không thiết kế dành cho đối tượng sử dụng là trẻ em và người bị hạn chế về thể chất, khả năng giác quan kém hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và thiếu hiểu biết.** Nếu không sẽ có nguy cơ sai sót khi vận hành và gây thương tích.
- ▶ **Hãy giám sát trẻ em.** Để đảm bảo rằng, trẻ em không chơi với máy hút bụi.

⚠ CẢNH BÁO Không hút các chất có hại cho sức khỏe, ví dụ như bụi gỗ sồi hoặc bụi gỗ dẻ gai, bụi đá, amiăng. Những chất này được coi là chất gây ung thư. Bạn hãy thông tin về các qui định / luật hiện hành liên quan đến bụi gây hại đến sức khỏe tại đất nước của bạn.

- ▶ **Chỉ sử dụng máy hút bụi, khi bạn đã có đủ thông tin về việc sử dụng.** Một bản hướng dẫn chi tiết sẽ giúp làm giảm sai sót khi vận hành và tránh bị thương tích.

⚠ CẢNH BÁO Máy hút bụi chỉ thích hợp để hút các chất khô. Chất lỏng thấm vào sẽ làm tăng nguy cơ giật điện.

- ▶ **LƯU Ý! Máy hút bụi chỉ được sử dụng và bảo quản trong nhà.** Nếu nước mưa hoặc độ ẩm thấm vào phần trên của máy hút bụi sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Tạo cho nơi làm việc được thông thoáng tốt.**
- ▶ **Chỉ để người có chuyên môn được đào tạo dùng các phụ tùng gốc để sửa chữa.** Điều này bảo đảm cho sự an toàn của máy hút bụi của bạn được giữ nguyên.
- ▶ **Không vệ sinh máy hút bụi bằng tia nước trực tiếp.** Nước vào nắp trên cùng của máy sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Không thay đổi và mở pin.** Nguy cơ bị chập mạch.
- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra. Pin có thể cháy hoặc nổ.** Hãy làm cho thông thoáng khí và trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.
- ▶ **Khi sử dụng sai hoặc khi pin hỏng, dung dịch dễ cháy từ pin có thể từa ra.** Nếu vô tình

chạm phải, hãy xối nước để rửa. Nếu dung dịch vào mắt, cần thêm sự hỗ trợ của y tế. Nếu chất lỏng dính vào mắt, yêu cầu ngay sự giúp đỡ của bác sĩ. Dung dịch tiết ra từ pin có thể gây ngứa hay bỏng.

- ▶ **Pin có thể bị hư hại bởi các vật dụng nhọn như đinh hay tuốc-nơ-vít hoặc bởi các tác động lực từ bên ngoài.** Nó có thể dẫn tới đoản mạch nội bộ và làm pin bị cháy, bốc khói, phát nổ hoặc quá nóng.
- ▶ **Khi không sử dụng pin, để cách xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hay các đồ vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực với một đầu cực khác.** Sự chập mạch của các đầu cực với nhau có thể gây bỏng hay cháy.
- ▶ **Chỉ sử dụng pin trong các sản phẩm của nhà sản xuất.** Chỉ bằng cách này, pin sẽ được bảo vệ tránh nguy cơ quá tải.
- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ phận điện do nhà sản xuất chỉ định.** Một bộ nạp điện thích hợp cho một bộ pin nguồn có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng để nạp điện cho một bộ pin nguồn khác.



Bảo vệ pin không để bị làm nóng, ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt, lửa, chất bẩn, nước, và sự ẩm ướt. Có nguy cơ

nổ và chập mạch.

- ▶ **Không hút bụi nóng hoặc dễ cháy và không hút bụi vào khu vực có nguy cơ gây cháy nổ.** Bụi có thể tự bắt cháy hoặc phát nổ.

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật

Xin lưu ý các hình minh hoạt trong phần trước của hướng dẫn vận hành.

Sử dụng đúng cách

Máy hút bụi được xác định để hút các khô, chất không gây hại cho sức khỏe.

Chỉ sử dụng máy hút bụi khi bạn đã hiểu rõ và có thể sử dụng mọi chức năng một cách thông suốt, hay được hướng dẫn sử dụng đúng cách.

Các bộ phận được minh họa

Việc đánh số các đặc điểm của sản phẩm để tham khảo hình minh họa của máy hút bụi trên trang hình ảnh.

- (1) Nút mở khóa thùng chứa bụi
- (2) Nút bật/tắt
- (3) Đèn báo trạng thái nạp pin
- (4) Tay Nắm
- (5) Pin^{a)}

- (6) Nút tháo pin^{a)}
- (7) Vỏ bọc động cơ
- (8) Thùng chứa bụi
- (9) Vòi phun nối
- (10) Lỗ thoát
- (11) Rãnh
- (12) Giăng bộ lọc
- (13) Cùm lọc

a) Phụ kiện này không thuộc phạm vi giao hàng tiêu chuẩn.

Thông số kỹ thuật

Máy hút bụi khô chạy pin		GAS 12V-LI
Mã số máy		3 601 JE3 0..
Dung tích khoang chứa (tổng thể)	l	0,4
Chân không ^{A)}	kPa	4,5
Lưu lượng ^{A)}	l/s	15
Trọng lượng ^{B)}	kg	0,64
Nhiệt độ môi trường được khuyến nghị khi sạc	°C	0 ... +35
Nhiệt độ môi trường cho phép trong quá trình vận hành ^{C)} và trong quá trình lưu trữ	°C	-20 ... +50
Pin tương thích		GBA 12V...
Thiết bị sạc được giới thiệu		GAL 12V... GAL 12V... GAX 18...

- A) tùy vào loại pin lốc đang sử dụng
B) Không pin (tìm trong lưu lượng pin tại www.bosch-professional.com)
C) hiệu suất giới hạn ở nhiệt độ < 0 °C

Pin

Bosch mua dụng cụ điện chạy pin không có pin. Dù pin được bao gồm trong phạm vi giao hàng của dụng cụ điện, bạn có thể tháo bao gì.

Sạc pin

- **Chỉ sử dụng bộ sạc được để cập trong dữ liệu kỹ thuật.** Chỉ những bộ sạc này phù hợp cho máy hút bụi của bạn có sử dụng pin Li-Ion.

Hướng dẫn: Pin Lithium-ion được giao một phần do các quy định vận tải quốc tế. Để bảo đảm đầy đủ điện dung, nạp điện hoàn toàn lại cho pin trước khi sử dụng cho lần đầu tiên.

Lắp pin

Hãy đẩy pin đã sạc vào giá gắn pin cho đến khi nó vào khớp.

Tháo pin ra

Để tháo pin bạn hãy ấn nút mở khóa pin và kéo pin ra. **Không dùng sức.**

Đèn báo trạng thái nạp pin

3 đèn LED màu xanh của hiển thị mức sạc pin chỉ báo mức sạc của pin. Hiển thị mức sạc pin chỉ sáng 3 s sau khi bật.

LED	Điện dung
Đèn sáng liên tục 3 x màu xanh lá	68–100 %
Đèn sáng liên tục 2 x màu xanh lá	22–68 %
Đèn sáng liên tục 1 x màu xanh lá	2–22 %
Đèn nhấp nháy 1 x màu xanh lá	0–2 %

Các Khuyến Nghị về Cách Bảo Dưỡng Tốt Nhất cho Pin

Bảo vệ pin hợp khối tránh sự ẩm ướt và nước. Chỉ bảo quản pin trong tầm nhiệt độ nằm giữa -20 °C và 50 °C. Không để pin trong ô tô vào mùa hè.

Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió của pin bằng cách dùng một cái cọ khô, mềm và sạch. Sự giảm sút đáng kể thời gian hoạt động sau khi nạp điện chỉ rõ rằng pin hợp khối đã hết công dụng và phải được thay. Quy trình hoạt động được chia ra làm hai giai đoạn.

Sự lắp vào

- **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc bảo quản máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Lắp phụ kiện hút

- Lắp vòi phun nối (xem hình A)**
Vòi phun nối (9) có thể được lắp trực tiếp với thùng chứa bụi (8).
 - Gắn chắc vòi phun nối (9) với phần đánh dấu hướng xuống như trong hình vào lỗ hút (10) trên thùng chứa bụi (8).

Vận Hành

- **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc bảo quản máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Bắt Đầu Vận Hành

- ▶ **Trước khi hút bụi, hãy đảm bảo rằng bộ lọc đã được lắp chắc chắn.**
- ▶ **Bạn chỉ sử dụng bộ lọc không bị hỏng (không chỗ rạn nứt, không có lỗ, v.v.). Bạn hãy thay ngay bộ lọc bị hỏng.**

Bật Mở và Tắt

- Để **bật** máy hút bụi, bạn hãy ấn nút bật/tắt (2).
- Để **Tắt** máy hút bụi, bạn hãy ấn lại nút bật/tắt (2).

Bảo Dưỡng và Bảo Quản

Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

- ▶ **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc bảo quản máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ **Để sự hoạt động an toàn và bình thường, luôn luôn giữ máy hút bụi và các khe thông gió được sạch.**
- ▶ **Mang khẩu trang khi bảo trì và làm sạch máy hút bụi.**

Thỉnh thoảng lau sạch vỏ của máy hút bụi bằng vải ẩm.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc bằng vải khô.

Làm sạch thùng chứa bụi (xem hình B1–B3)

Làm sạch thùng chứa bụi (8) sau khi sử dụng, để nhậ được công suất tối ưu của máy hút bụi.

- Nhẹ nhàng giữ máy hút bụi xuống dưới, để khi mở máy hút bụi, bụi không rơi ra khỏi thùng chứa bụi.
- Nhấn vào nút mở khóa (1) và lấy thùng chứa bụi (8) khỏi vỏ động cơ (7).
- Đặt tay vào khe (11) trên vỏ động cơ (7) và cụm lọc (13) ra khỏi vỏ động cơ bằng phần gioăng bộ lọc (12).
- Giữ thùng chứa bụi (8) trên một thùng rác phù hợp.
- Nếu cần, hãy vệ sinh thùng chứa bụi bằng khăn ẩm.
Nếu cần, hãy vệ sinh cụm lọc.
- Lắp cụm lọc (13) với gioăng lọc (12) vào vỏ động cơ (7).
- Sau đó, treo thùng chứa bụi vào phía dưới vỏ động cơ và nhấn nhẹ cho đến khi thùng chứa bụi có tiếng khớp vào vị trí.

Làm sạch cụm lọc (xem hình C)

Không được làm sạch ướt cụm lọc (13).

- Nhẹ nhàng giữ máy hút bụi xuống dưới, để khi mở máy hút bụi, bụi không rơi ra khỏi thùng chứa bụi.

- Nhấn vào nút mở khóa (1) và lấy thùng chứa bụi (8) khỏi vỏ động cơ (7).
- Đặt tay vào khe (11) trên vỏ động cơ (7) và cụm lọc (13) ra khỏi vỏ động cơ bằng phần gioăng bộ lọc (12).
- Hãy chải các bản mỏng của bộ lọc gấp nếp bằng một bàn chải mềm.
- Việc lắp ráp thực hiện theo thứ tự ngược lại.

Các trục trặc

Nếu công suất hút không đủ, hãy kiểm tra:

- Thùng chứa bụi (8) có đầy không?
▷ Xả sạch thùng chứa bụi.
- Bộ lọc gấp có bị bám bẩn không?
▷ Làm sạch cụm lọc (13).
- Dung lượng pin (5) quá thấp?
▷ Hãy sạc pin.

Việc xả sạch thường xuyên thùng chứa bụi (8) và làm sạch cụm lọc (13) sẽ đảm bảo công suất hút tối ưu.

Nếu sau đó không đạt tới công suất hút, hãy liên hệ với dịch vụ khách hàng **Bosch**.

Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

Việt Nam

Hotline: 1900 9988 50

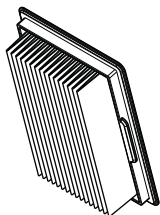
Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

Sự thải bỏ

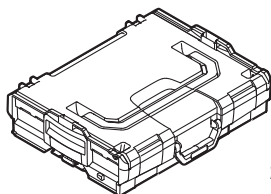
Máy hút bụi, pin, phụ kiện và bao bì cần được tái sử dụng theo quy định về môi trường.



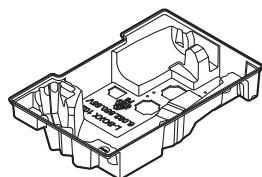
Không vứt máy hút bụi và pin/ắc quy cùng trong rác thải của gia đình!



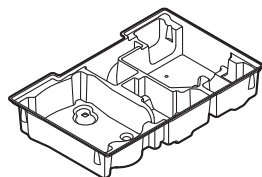
2 607 432 046



2 608 438 691



1 600 A00 3KW



1 600 A00 2WY

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>